

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 40 (1993)  
**Heft:** 4

**Register:** Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

## Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS  
Abris ITAP/ITAS

**marcmetal** SA  
AG  
marchi officine 

6934 Bioggio, Telefono 091 59 16 31  
Telefax 091 59 53 26

8953 Dietikon-Zürich, Giessenstrasse 15  
Telefon 01 742 00 00, Telefax 01 742 04 55

3014 Bern, Wylerstrasse 121  
Telefon 031 42 70 75, Telefax 031 41 77 92

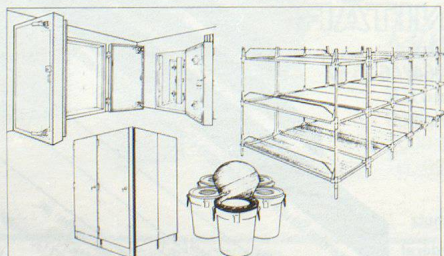
4057 Basel, Oetlingerstrasse 156  
Telefon 061 692 51 84, Telefax 061 692 51 86

1052 Le Mont-sur-Lausanne, en Budron C  
Téléphone 021 652 40 91  
Téléfax 021 652 75 44

6807 Taverne  
Telefono 091 93 31 41, Telefax 091 93 28 74

### In unserem Zivilschutz-Programm

- Beratung, Planung, Devisierung, Produktion, Lieferung
- Schutzraum-Abschlüsse
- Schutzraum-Belüftungen
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-zugelassen (TWP/TWS)
- Liegestelle mit Tuchbespannung BZS-Schockgeprüft (TWP)
- Kabinen, festmontierte, mit abschliessbaren Türen
- Kabinen, demontierbare, mit Tuch
- Trockenklosett-System



### Einrichtungen Installations

Abfallbeseitigung  
Elimination des ordures



AC-Schutz  
Protection AC



INTER-CB F. H. Schneider

Postfach 47, CH-3000 Bern 15  
Tel. 031 952 76 86, Fax 031 952 61 52

### LUWA AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 809 25 00, Fax 01 810 10 47



PFIFFNER AG HIRSCHTHAL

5001 Aarau, Postfach 3054  
Tel. 064 80 11 80, Fax 064 81 12 07

### Protektor

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70



Im Moos 8 CH-9438 Lüchingen/Altstätten  
Tel. 071 75 34 84 Fax 071 75 66 30

Alarmeinrichtungen  
Installations d'alarme



Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr  
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf  
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52,

### SIREL Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen  
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf  
Telefon 065 22 23 37, Fax 065 22 23 38

Ausbildung/Einsatz  
Formation/Emplois

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
ROBUSTE HANDKARTEN FÜR DIE AUS- UND WEITERBILDUNG, MELDEBLÖCKE

Beschriftungen/Schilder  
Inscriptions/panneaux

**Marzohl & Merz AG**  
SCHRIFTEN · SIEBDRUCK · GRAFIK

5734 REINACH TEL. 064 71 21 21 FAX 064 71 81 82

Bestecke/Geschirr  
Couverts/Vaisselle

### Protektor

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

Betten  
Lits

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01

Militär- und Zivilschutzmobilien

**NEUKOM** 

**PROLITS SA**

16, Chemin du Foron  
1226 Thônex-Genève  
Téléphone 022 349 77 93  
Téléfax 022 349 78 94

Büroeinrichtungen  
Installations de bureau

PREISGÜNSTIGE Qualitäts

**BÜRO-MÖBEL**

DIREKT-VERKAUF AB FABRIK

Verlangen Sie unseren 16-seitigen Prospekt  
mit Preisen

**ERNST DESCHGER AG**

4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, Tel. 061/831 61 46

Computer-Software  
Logiciel pour ordinateurs

**Protector**  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

Desinfektion/Reinigung  
Désinfection/Nettoyage



**LYSOFORM** – seit 1904  
Schweiz. Gesellschaft für Antiseptie  
AG/Société Suisse d'Antiseptie SA  
CH-5200 Windisch-Brugg, Postfach  
Tel. 056 41 69 81, Fax 056 42 41 14

Einrichtung für private Schutzräume  
Equippedement des abris privés

**H. Neukom AG** **NEUKOM**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

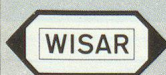
Zivilschutzmobiliar  
Promeco AG, Mäderstrasse 10, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**Protector**  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

Elektrische Schaltschränke EMP  
Armoires de connexions élec. EMP

**VIVANIRO AG**  
**Spezial-Schlosserei**

Steigstrasse 4 Tel. 052 202 42 00  
8406 Winterthur Fax 052 202 48 13



**Wyser + Anliker AG**  
Elektrotechnische Apparate  
Tel. 01 - 815 22 33  
**8302 Kloten** Fax 01 - 815 22 60  
Steinackerstr. 29 Telex 82 55 33

Grossküchenapparate  
Appareils pour grandes cuisines

**therma** Thermo-  
Grossküchen AG  
6210 Sursee, Centralstrasse  
Telefon 045 23 91 91, Telefax 045 21 68 17

Kleidertrocknung  
Séchoir à habits

**KRÜGER**

Krüger & Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50  
6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61  
7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6353 Weggis  
Röhrlstrasse 18  
Tel. 041 93 04 44  
3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11  
1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Luftentfeuchtung  
Déshumidification de l'air

**KRÜGER**

Krüger & Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

6353 Weggis  
Röhrlstrasse 18  
Tel. 041 93 04 44

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Matratzen und Bett-Textilien  
Matelas et textiles pour literie

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

Fabrikation  
von  
Zivilschutz-  
liegetüchern

**forbo  
stamoid**

Forbo-Stamoid AG  
CH-8193 Eglisau  
Tel. 01 867 02 22  
Fax 01 867 10 01

Megaphon  
Mégaphone

**HONEGGER ELEKTRONIK AG**  
Forchstr. 175 8125 Zollikerberg

TOA Megaphone  
Motorola Funkgeräte  
Sprechgarnituren  
Lautsprecheranlagen  
Gegensprechanlagen  
Tel. 01 / 391 66 00

Mobiliar TWO/TWS/TWP  
Mobiliar TWO/TWS/TWP

**H. Neukom AG** **NEUKOM**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

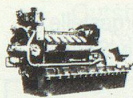
Zivilschutzmobiliar  
Promeco AG, Mäderstrasse 10, 5400 Baden  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

Notstromanlagen  
Générateurs de secours

**AKSA**  
**WÜRENLOS AG** 8116 Würenlos  
Telefon  
056 74 13 13

**DIMAG**  
DIESELMOTOREN AG

4435 Niederdorf  
Bachmatten 5  
Telefon 061 951 24 24  
Filialen in:  
1000 Lausanne 26  
8621 Wetzikon



**DISAG**  
Dieselmotoren AG  
Stromerzeugungsanlagen  
**7320 Sargans**  
Telefon 081 723 21 81, Fax 081 723 78 34

**NOTSTROMANLAGEN**

für jeden Einsatz  
**DOSATA AG, 8910 Affoltern**  
Telefon 01 761 45 41, Postfach

**Hans Hodel AG** **Bern**  
Bümpplizstrasse 69  
3018 Bern  
Tel. 031 991 8411  
Fax 031 992 1830



Metallbau  
Lüftung  
Notstrom  
Zivilschutz

Heinz **SENN AG**

Abt. Notstrom, Bernstr. 9, 4665 Oftringen  
Telefon 062 97 44 55, Fax 062 97 24 72

Würgler Technik AG  
Industriestrasse 17  
8910 Affoltern a.A.  
Telefon 01 762 11 22  
Telefax 01 761 82 03

**würgler technick**



Planung, Organisation, EDV  
Planification, Organisation,  
Traitement électronique de données

**Protector**  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**ZSI AG Zivilschutz-Informatik**  
Beratung, Schulung, Planerstellung  
Programm ZS-Plan

Rosenweg 276, 5706 Boniswil, Tel. 077 47 70 54

Registerbox  
Cartothèque à registre

Registerbox  
2 Grössen für 30 bis 70 Hängemappen



**GEORG UTZ AG**  
5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

Schlafsäcke  
Sacs de couchage

**Protector**  
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Schutzraumeinrichtungen  
Installation pour abris**



ACO-Zivilschutzmobiliar  
Allenspach & Co. AG  
4612 Wangen bei Olten  
Telefon 062 32 58 85-88, Telefax 062 32 16 52  
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen



Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01



Militär- und Zivilschutzmobiliar

**WISTHO**

Schutzraum-  
Einrichtungen  
Zivilschutz-Liegestellen

Das praktische System aus Holz  
für den Friedens- und Ernstfall  
**well-pack ag, 8840 Einsiedeln**  
Unternehmen der Holz AG  
und Pfingstweid AG  
☎ 055 51 11 91, Fax 055 53 16 19

**Schutzraum-Sanierung  
Assainissement d'abris**

**Protector**

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Stapelbehälter RAKO  
Casiers à éléments RAKO**

**Stapelbehälter RAKO**

aus Kunststoff in 20 Grundtypen



**GEORG UTZ AG**

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20

**TEXCO  
SWISS**

Im Moos 8 CH-9438 Lüdingen/Altstätten  
Tel. 071 75 34 84 Fax 071 75 66 30

**Telefon- und Funkanlagen  
Inst. téléphoniques et d'appel**

ULRICH AEBI EINSIEGELWEG 2 4802 STRENGELBACH  
GERÄTE UND DIENSTLEISTUNGEN FÜR DEN ZIVILSCHUTZ TEL. 062 51 07 75  
TELEFONZENTRALEN, ANSCHLUSSKASTEN, ZS-ÜBERMITTLUNGSKONZEPTE

**Indigel AG**

8451 Kleinandelfingen, Tel. 052 41 27 23  
Fax 052 41 25 96, Telefonzentrale «TELITCH®»

**wipac-Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22-  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

**Trockenklosett  
Equipements de toilettes à sec**

ROMAY AG  
Kunststoffverarbeitung  
5727 Oberkulm

Telefon 064/46 22 55  
Telefax 064/46 28 80

**STÖCKLI**

**Trockenklosett**

Sortimente für 8, 15 und 30  
Personen

A. & J. Stöckli AG, Plastik- und Metallwarenfabrik,  
8754 Netstal, Tel. 058 61 25 25, Telefax 058 61 50 83.

**Uniformen/Abzeichen  
Uniformes/Insignes**

**HAUG**

Robert Haug AG  
Uetlibergstrasse 137, 8045 Zürich  
Tel. 01 462 58 21, Fax 01 463 57 47

STICKEREI

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen  
Achselnclausen und bedruckte Selbstkleber

**Wasservorrat  
Réserve d'eau**

**Protector**

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Woldecken  
Couvertures de laine**

**ARTLUX**

Wiggermatte  
6260 Reiden  
Telefon 062 81 35 66  
Fax 062 81 35 67

**eskimo<sup>®</sup>  
textil ag**

eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450  
Fax 052 453 505

**Protector**

Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**Zivilschutzmobiliar  
Mobilier pour protection civile**

**Creaform AG, CH-9643 Krummenau**

ZS-Liegestellen aus Holz  
Telefon 074 4 12 35, Fax 074 4 20 67

**embru**

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH  
Kommunalbedarf  
Telefon 055 34 11 11  
Telefax 055 31 88 29

Liege- und Lagergestelle  
Schränke, Tische, Stühle  
usw.

**ERI**

Lagereinrichtungen  
Zivilschutzeinrichtungen  
Liegestellen gemäss TWO

Waldibrücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

**hegner**  
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG Telefon 055 64 51 91  
CH-8854 Galgenen Telefax 055 64 40 44

**Huber AG**  
4243 Dittingen

**Huber AG**

Zivilschutzliegestellen  
4243 Dittingen  
Tel. 061 761'34'44  
Fax 061 761'38'89

**inglin**

Schutzraumeinrichtungen  
Oberseestrasse 32  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 27 87 12  
Fax 055 27 87 78

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlersstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**H. Neukom AG**



8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/938 01 01  
Militär- und Zivilschutzmobiliar

**PROMECO AG**

**Zivilschutzmobiliar**

Liegestellen mit Zulassung  
und Schockprüfung. Steckbare Stahlprofile,  
Abortkabinen,  
TS's, Lagergestelle und Zubehörartikel

**Promeco AG, Mäderstr. 10, 5400 Baden**  
Telefon 056 21 10 08, Fax 056 21 10 07

**Protector**

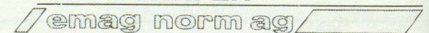
Klotenstrasse 20, 8303 Bassersdorf  
Tel. 01 836 91 65, Fax 01 836 87 70

**SPILLER**

Horwerstrasse 133, 6010 Kriens  
Telefon 041 42 27 70

8447 Dachsen 3052 Zollikofen 8038 Zürich  
Rheinauerweg 480 Webergutstr. 14 Renggerstr. 63  
Tel. 053 29 66 53 Tel. 031 57 55 01 Tel. 01 482 72 25

**S&S SCHÄFER**



Zivilschutz-Mobiliar  
CH-8213 Neunkirch, Tel. 053 61 14 81, Tlx 89 70 86, Fax 61 36 68

**Feuerwehr**

**Lutte contre l'incendie**

**Absturzsicherungen  
Sécurité contre les chutes**

**Letrona<sup>®</sup>**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Beleuchtungsmasten/Stative  
Mâts d'éclairage/Trépieds**

**Letrona<sup>®</sup>**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**Brandschutz  
Protection contre l'incendie**

**MEISTER**

Fax 034 61 41 94

**Meister & Cie. AG**  
Feuerwehrbedarf und  
Zivilschutzschläuche  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 43

# ZUMSTEIN+CIE

SPEZIALGESCHÄFT FÜR FEUERWEHRBEDARF  
3422 Kirchberg/BE Telefon 034/45 22 53

Fahrzeuge  
Véhicules

**HAUSER**

Fahrzeugaufbau AG  
Baselstrasse 32  
4537 Wiedlisbach  
Tel. 065 76 22 51  
Fax 065 76 30 02

Feuerwehrmaterial  
Matériel de lutte contre le feu

**MELSTER**

Fax 034 61 41 94

Meister & Cie. AG  
Feuerwehrbedarf und  
Zivilschutzschläuche  
3415 Hasle-Rüegsau  
Telefon 034 61 61 43

Feuerwehrgeräte- und Fahrzeugbau

**VOGT**

Motorspritzen, Fahrzeuge, Armaturen  
Spezialaufbauten auf ZS-Anhänger

VOGT AG, 3515 Oberdiessbach  
Tel. 031 771 05 55, Fax 031 771 04 00

Hydraulikheber  
Élévateurs hydrauliques



**ACKERMANN AG**  
OLTEN/AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41, Fax 062 41 38 08

Rettungsmaterial  
Matériel de sauvetage

Matter Hydraulik AG, Rettungsgeräte

Büelstrasse 91, 8474 Dinhard  
Telefon 052 38 15 00

Schutzbekleidung  
Revêtement de protection

**Riwil**

Riwil AG  
Seestrasse 26/28  
CH-8820 Wädenswil  
Tel. 01 780 57 20, Fax 01 780 63 81

Regen-, Schutz- und Berufskleidung

**Bauten  
Construction**

Bautrocknung  
Séchage et déshumidification

**KRÜGER**

Krüger & Co.  
9113 Degersheim  
Telefon 071 54 54 74

8157 Dielsdorf  
Brüelstrasse 16  
Tel. 01 853 25 50

6353 Weggis  
Röhrlistrasse 18  
Tel. 041 93 04 44

4203 Grellingen  
Stauseeweg 2  
Tel. 061 741 23 23

6595 Gordola  
Via S. Maria 58  
Tel. 093 67 24 61

3110 Münsingen  
Südstrasse 9  
Tel. 031 721 48 11

7205 Zizers  
Flurstrasse 7  
Tel. 081 51 74 64

7503 Samedan  
Via Veglia  
Tel. 082 6 56 85

1606 Forel/Lausanne  
Zone industrielle  
Tel. 021 781 27 91

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Befestigungstechnik  
Techniques de fixation



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

Dübel und Anker  
Tampons et chevilles



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

EMP-Schalter / Schaltschränke  
und -Steckdosen  
Commutateur, coffret électrique, prises EMP

**OFFICINE  
rigamonti  
MECCANICHE**

CH-6670 AVEGNO

TEL. 093 81 28 28 FAX 093 8 24 03

Entfeuchtung  
Déshumidification

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Funkmasten  
Mâts pour télécommunications

**letrona**

Letrona AG  
Mastbau Gehäusetechnik  
CH-9504 Frittschen  
Telefon 072 24 13 13  
Telefax 072 24 13 40

**wipac -Antennen  
Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telex 828 934  
Telefax 01 817 11 30

Kabelkanäle und Trägersysteme  
Canal pour câbles et support



**Ebo AG**  
Polyester-Presswerk

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Tel. 01 482 86 86, Fax 01 482 86 25

Lüftungs-/Heizungsgeräte  
Matériel de ventilation et de chauffage

ORION AL-KO AG

8957 Spreitenbach



"Komfort" - Luftheizapparat für EL- oder Wasser-Betrieb  
Lüftungsgeräte VA 1200 - VA 4800 (Monoblocs)  
Rohrbündel- und Platten - Wärmetauscher  
Alle Geräte sind BZS - geprüft.

Tel.: 056/70 13 00

Fax : 056/71 24 49

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

Pumpen  
Pompes



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

Rohrschellen u. -Aufhängungen  
Collier/Suspensions pr. tuyaux



**Egli, Fischer**

Befestigungstechnik  
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich  
Telefon 01 209 82 22

Sanitär / Zubehör  
Sanitaire / Accessoires

**Andair AG**

Sanitärkomponenten:

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

Schutzraumventilation  
Ventilation d'abris

**Andair AG**

Schutzraumkomponenten:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate
- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Schutzraumabschlüsse

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Tel. 031 991 8411  
Fax 031 992 1830



**Bern**

Metallbau  
Lüftung  
Notstrom  
Zivilschutz

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

SCHUTZRAUM-TECHNIK

**MENGEU**

St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22